

N°182- Décembre 4, 2009



St-Barth WEEKLY

Local News
in English

FREE

Published by Le Journal de Saint-Barth
05 90 27 65 19 - stbarthweekly@wanadoo.fr



SEPARATE YOUR TRASH
METAL AND GLASS MUST BE RECYCLED!



Island Calls For Better Recycling Habits

Saint Barth needs its residents to be more conscientious in terms of recycling glass and metal, having noticed a serious problem with the incineration process for household trash; a process in which trash is burned and

France rather than burned, while bottles that make their way into the incinerator turn into a glass paste that clogs the vents. As a result, trash combustion does not take place in a normal manner, which causes a

can be burned for the 48 hours it takes for this to happen (cooling, cleaning, and restarting the process), and in a domino effect, no steam is created during this time period which in turn slows down the production of the 1200 cubic meters of water needed per day, of a total capacity of 4000. Franck Gréaux, director of the water plant, reassures us that there is no problem in terms of water production at the moment, but difficulties could arise if the trend continues.

vigilance in recycling household trash could be linked to a lack of information provided to new residents and guests. "There is frequently a large turnover in the population," explains Sophie Oliveaud, director of the island's technical services office. "Newcomers are not necessarily informed about our specific recycling system. That is why we are launching a new informational campaign with the distribution of flyers in mailboxes and public places. We are also going to make sure that our visitors are made aware, and encourage rental agencies to place two separate trashcans in villas so that the occupants can also participate in recycling and separating their trash."

Relaunch Of The Recycling Campaign

A new communications campaign intended to make recycling a top priority is on the island's agenda, as the lack of



While the walls of the incinerator should be clean and its air vents open, today they are clogged by glass paste that accumulates after burning a large number of bottles carelessly thrown into household trash.

the steam created from the combustion of waste is converted into potable water. The cause of the problem is a significant decrease in recycling efforts on the island and the fact that more and more metal cans and glass bottles are found in household trash. All iron and aluminum should be sent off to metropolitan

decrease in the amount of steam produced, resulting in a decrease in the production of potable water; the steam is actually used as a carburant in the desalination of ocean water. This leads to another problem, that of cleaning the glass paste that collects inside the incinerator, meaning that no trash

Dengue: Saint Barth In Pre-Epidemic Phase

The infectious diseases panel of health professionals in the Northern Islands has issued a pre-alert warning that the increase in the number of cases of dengue fever over the past few weeks could indicate an epidemic in the making. Over the past 15 days, the number of weekly cases has been superior to the expected average, and suggests that if this trend continues, it could indicate the start of an epidemic. Various meth-

ods of prevention and spraying for mosquitoes have gone into effect, but visitors to the island must protect themselves from getting bitten. To do so, a mosquito net provides protection for those who do not like air-conditioning, and skin should be protected with bug repellent, especially at twilight and the early morning, two times of the day when mosquitoes are the most prevalent.

Les Voiles Unfurled

Les Voiles de Saint Barth is the first large-scale nautical event organized on a local level since the famous St Barth Regattas orchestrated by LouLou Magras in the 1970s. Plans for Les Voiles were unveiled last Friday in the reception hall upstairs at the Capitainerie. The first edition of this ambitious new event, featuring five classes of classic and modern yachts, will take place April 6-11, 2010.

Photographer Patrick Demarchellier will serve as guest of honor and patron of the event, while French sailor Luc Poupon will play the role of race director. The Saint Barth Yacht Club (SBYC) will cover the organizational aspect of the regatta, an idea launched by the Territorial Tourism Committee of Saint Barth (CTTSB). In addition to creating a new sailing race, which the organizers hope to develop into a leading annual regatta and a major event in the Caribbean, Les Voiles is also intended to prolong the tourist season and add a new facet to the island's promotion as a top tourist destination: "If we can count on the participation of 100 boats, that means between 1500 and 2000 people coming to the island for six to ten days during Les Voiles de Saint Barth," explains François Paul Tolède, one of the organizers.

For the first edition, the CTTSB has contributed 100,000 euros toward the total budget of 265,000



The organizational committee for Les Voiles de Saint Barth

euros. To finance the additional 165,000, the SBYC has launched a local fund-raising drive primarily intended at businesses. At the same time, the organizers are actively looking for sponsors, having named the first one: North Sail, one of the world's leading sail manufacturers. Banks, jewelers, insurance companies, and top cosmetics brands are also being solicited for funding, both for the first year and future editions of the event.

25 Boats Already Enrolled

Les Voiles de Saint Barth already has 25 boats confirmed out of the 100 expected. Three of these are in the maxi yacht class (over 80') confirming an interest by owners of these large boats in such an event. François Paul Tolède hopes to see a total of 20 maxis including some that will have just participated in the Saint Barth Bucket

(which takes place about 10 days earlier) as well as others as the Bucket is limited to just 35 boats. In addition, race organizers hope to attract other large

sailboats that come to the Caribbean in the spring.

For additional information about Les Voiles de Saint Barth:

lesvoilesdesaintbarth.com

GLORIOUS, EXTRAORDINARY, EXQUISITE,

WHIMSICAL, MAGICAL, PERFECT

EVENTS AND WEDDINGS.

MELANIE SMITH
ST. BARTHS

PHONE: +590 590 29 84 54

MELANIE.STBARTHS@WANADOO.FR

WWW.DESTINATIONMANAGEMENTSERVICES.NET

WORKING WITH ALL OF THE FINER HOTELS AND VILLAS ON THE ISLAND

Clean-up In Grand Fond

Thanksgiving 2009 marked the third year that some friends from New York rolled up their sleeves and set out to clean up the beach in Grand Fond. They have been coming to Saint Barth to celebrate this typically American holiday for the past 10 years, and noticed how much trash washed up onto this cove along the windward coast of Saint Barth: and they vowed to help clean it up. They deserve big kudos for their efforts!



“Everyone had a great time as usual, and we had a GREAT beach clean-up in Grand Fond,” says John, the leader of the squad, who notes that they collected three big bags of trash.

“Not surprisingly, most of the garbage was plastic: bottles, bottle caps, flip-flops (!), plastic rope, etc.”

The Americans noted some encouraging signs this year: “First, the beach

seemed much cleaner towards the Toiny end of the beach. Second, there was a big pile of garbage on the western end of the beach where it seems that others had been gathering it into a pile. Finally, we ran into a local resident, a woman walking her dog, who said she remembered reading about us in your paper. She thanked us and told us that she herself had organized or participated in a beach clean-up in Anse de Cayes.” John wonders if it would be possible to put a couple of large trash containers on the beach end of the wall

that runs along the path from the parking on the road. “I have learned that in the past, such containers along the road had been abused by people dumping their own household refuse,” he notes. “To help ensure the containers would only be used by hikers who want to keep the beach clean, they could have big wheels to allow them to be pulled down the path to be emptied. Of course, they could reside in an attractive stone enclosure so that they would be protected from wind.” Might such an idea win local support?

St. Barths Original

FRENCH WEST INDIES



AN ORIGINAL TAKE ON THE SAINT BARTH OF TODAY...
THE MULTIPLE UNIVERSES OF ST. BARTHS ARE REVEALED THROUGHOUT THESE PAGES AS FRUITS OF THE WORK AND EXPERIENCE OF COURAGEOUS AND DARING MEN ON AN EXCEPTIONALLY BEAUTIFUL NATURAL SITE, COMMANDING AS MUCH AWE AS RESPECT.



Editions oceanimages.com
Photographer: Jean-Marc Lecerf
Texts: Célines Malraux
208 pages - Price: 35€
contact@oceanimages.com

Available in bookstores and Match

MOBILIZING FOR THE TELETHON

On Friday, December 4, the 23rd edition of the Telethon will be launched in the French West Indies. Organized to benefit AFM, a French non-profit organization that has fought against genetic diseases since 1957, this national project mobilizes thousands of volunteers, as well as the entirety of the programming on the two public French television stations throughout the

event. As part of France, Saint Barth also participates. As of 2:00pm on Friday, a donation center for the Northern Islands will be operational on the Quai Général de Gaulle in Gustavia. Through 9:00pm Saturday evening, members of the Lions Club of Saint Barth will field calls from donors in Saint Barth and Saint Martin who want to make donations to AFM.



PRIMANTILLES

LE DEFI DU FRAIS

PRIMANTILLES plays an important role in the culinary life of St. Barthélemy.

Specialized in importing and distribution of fresh, "super-fresh," and frozen foods, **PRIMANTILLES** provides only the very best for our wholesale clients, as well as the local population. We also employ knowledgeable butchers who cut and prepare fresh meat and poultry.

PRIMANTILLES offers individuals, a large selection of top-quality products: from dairy (cheese, milk, cream...) and desserts (ice cream, tarts, cakes...) to fruit, cold cuts, fresh meat, and a large variety of frozen foods.



*Les Mangliers
St Jean*

T: 0590 27 99 90

F: 0590 27 99 80

mail : accueil@primantilles-stbarth.fr

Open : Monday through Saturday 9am-12:30pm and 3:30pm-7pm



A Coat of Arms For St Barth

The new collection, Blason St Barth, at Donna del Sol features a coat of arms, or a crest or blazon, signifying important elements of the island's history and traditions. Etched into beautiful glassware, this crest was created in 1977, when the French government asked all municipalities to create a coat of arms. The mayor at that time, Charles Querrard, wanted to create a crest that would commemorate the centennial of the island's return to France at the end of the Swedish period in 1878. At the suggestion of the French National Archives, he hired an official heraldic artist who specialized in the design of blazons.

The island's complex history provided many symbols for the artist to use in this unique design that blends different cultures and eras from the island's past. The word Ouanalao at the bottom

of the design represents the Carib Indian name for the island, while the Maltese Cross in the center illustrates Saint Barth once belonged to Malta, from



1651-1655. The fleur-de-lis stands for the French monarchy and the first French rule of the island from 1648 to 1785, offset by the crowns of three Swedish kings that mark the nearly

100 years that Sweden owned the island, 1784-1878. The top of the crest is gold mural crown representing the Greek goddesses that protected the fortune of a city; a symbol used since the Empire period in France. And the final symbol is the pelican, or pair of pelicans that evoke the popular aviary mascot of the island.

But the artist was also an astute businessman and his contract gave him all rights to the commercial use of his design. After several attempts, the island was able to buy back the rights (for 90,000 francs rather than the 500,000 originally demanded!), with profits going to the island's coffers. At present, anyone wishing to use the design must get official permission. The crest on the new giftware collection at Donna del Sol is certainly an elegant example of its use for exclusive tableware.

Donna del Sol
St Barths St Tropez

THE ULTIMATE ST BARTH GIFT
Blason Saint Barths



Les Hauts du Carré d'or - Gustavia
Tel. : 0590 27 90 53
www.donnadelsol.com

HANUKAH: DECEMBER 11-19

In celebration of Hanukah, Mr. Roger Cohen and Mme Donna Rosell invite the Jewish community to a candle lighting ceremony on Friday, December 11 at 4pm at the Donna del Sol boutique. In addition, On Tuesday, December 15, also at 4pm, Rabbi Moishe will lead the candle lighting. Rabbi Moishe lives in St Martin and shares his time between St Barth, Saba, Statia, and Anguilla. He can be reached via email at rabbi@jewishsxm.com



Stay in touch
WHEREVER YOU ARE
EVERY FRIDAY AT
stbarthweekly.com

Welcome Aboard !
Bienvenue à bord...

Normandie Hotel



Stylish and charming Inn... Chic minimalist decor...
Enjoy a stroll on the beach... Wine tasting by the pool...
Friendly ambiance... Escape to a tranquil isle



contact@normandiehotelstbarts.com • www.normandiehotelstbarts.com
Route de Salines, Lorient • Saint Barthelemy • Tel : 011-590 590 27 61 66



Ulf Nordfjell Joins Swedish Design Center

Gold medalist at the 2009 Chelsea Flower Show in London for his design of The Daily Telegraph Garden, Stockholm-based landscape architect Ulf Nordfjell is the latest in a series of Swedish designers whose work is showcased in Saint Barth. His superb new collection of benches, planters, and pergolas for outdoor spaces and gardens will be on display exclusively at the Swedish Design Center in Saint Jean. A regular visitor to the island, Nordfjell will be at the Swedish Design Center to see in the New Year 2010, in the company of owners Susanna and Nils Passburg. "I think Swedish nature is

always present in my design and I like to use natural materials," says Nordfjell, "but the structure of my gardens and parts is always modern, with very strong design elements". His contemporary style for the The Daily Telegraph Garden won the 2009 Best Show Garden and a Gold medal at Chelsea Flower Show. Stephen Lacey, The Daily Telegraph's garden journalist, writes: "Ulf's interest in combining architecture and design, with horticulture and nature is well known and he has developed his own style, based on the local genus for every project. His passion for designing with plants can be seen in all his projects."



Chef Stéphane Mazières received First Relais & Châteaux Grand Chef Distinction

The prestigious group of luxury hotels and gourmet restaurants, Relais & Châteaux, recently presented their top honors in recognition of "savoir-faire and excellence in the arts of hospitality and exceptional dining." Stéphane Mazières, chef of Le Gaïac restaurant at the Toiny hotel, received the Grand Chef Taittinger award at Relais & Châteaux's annual conference held in Biarritz on November 16. With this distinction under his belt, 34 year-old Stéphane Mazières become the first Grand Chef in the Caribbean and ascends to the ranks of the world's best chefs, as there are only 160 chefs, many of whom have stars after their names, among the 475



members of the Relais & Châteaux group who have been so honored. Guy and Dagmar Lombard, directors of the Toiny, are honored that Stéphane is the first chef in the Caribbean to receive the Grand Chef Relais & Châteaux award for his creative, sophisticated cuisine inspired by French and Creole accents.



SWEDISH DESIGN CENTER OF SAINT BARTHELEMY



Exclusive collection of Swedish design, heritage and origin
unique - inspired - timeless

Les Amandiers, Route Saline, St Jean
Phone 0590-291440
Mon-Sat 9:30-13 and 14:30-19

RELAX... it's **RE/MAX**[®]

Buying or selling property in St.Barths doesn't have to be a foreign experience!



GREAT OPPORTUNITY to buy and renovate a 3 bedrooms, 3 bath, house with pool ! Fantastic views overlooking Corossol and the islands beyond.

In a very quiet residential area and on 1670m² of land. A must see!
Asking price: 1.8M euro

UNIQUE! Buildable property (3680m²) with an existing house 3 bedroom, 2 bath and pool in an exceptional location with great views and just a step away from Gustavia.

Call now for details and price.

EXCLUSIVE! Buildable beachfront property in a unique central and very desirable location. One of the last properties of this type available. Call for details.

 **RE/MAX**
ISLAND PROPERTIES
ST. BARTH



We don't just sell properties... we create lifestyles !



Tel. 0590 297 820
Fax 0590 871 255

rue Samuel Fahlberg, Gustavia
in front of "La Poste"

www.remax-stbarths.com

So kick back and relax,
knowing that your RE/MAX Island Properties-St.Barths team
will deliver the top-notch service you expect.

Each RE/MAX real-estate office is independently owned and operated.



Les Artisans Moves into Historic Building

Les Artisans, an innovative jewelry store and art gallery combined, has moved into a handsome new location that evokes the history of Saint Barth. Founded in October 1994 in its first of two prior locations in Gustavia, Les Artisans is now found on Rue Général de Gaulle, closer to the center of town. The shop reflects the artistic philosophy of its owners, Jo-Anne Quetel and Albert Yaphet, who have renovated a charming old building to house their collections.



Left to right: Albert, Jo-Anne, and Agnes celebrate the opening of Les Artisans beautiful new jewelry store and gallery, Rue Général de Gaulle in Gustavia (formerly Porta 34 art gallery).

“It was this past summer that LouLou Magras asked us if we would be interested in moving into the Gallery Baghdad/Porta 34,” says Quetel. “Of

course we were just so excited about the idea of having our handmade jew-

elry in this historic building dating back to 1851. We’re hoping to find it’s original use and know it was at one time a general store. We kept the changes to the building at an absolute minimum. We added a partition wall to accommodate more paintings and to separate the atelier from the rest of the boutique. Our atelier has taken on an Old World feeling with the large arches, stone walls, and heavy wood beams.”

the island and is a scrimshander. We plan to have a vernissage in December to introduce her work. Sandrine will also be in the gallery for a few days to demonstrate her scrimshaw technique. Our jewelry collections are eclectic as ever. We will continue to provide unique pieces in silver and gold alongside our own creations.” Other artists on the roster at Les Artisans are French painter Alain Le Chatelier and American sculptor Dave Stevenson, both expected to have openings in February 2010.

This season they have added a new artist to the mix: “Sandrine lives on

rue du Général de Gaulle - Gustavia
les.artisans@wanadoo.fr - T. : 05 90 27 50 40

**Stay in touch
WHEREVER
YOU ARE
EVERY FRIDAY AT
www.stbarthweekly.com**

TIME OUT



Where to go dancing? See an art exhibit?
Listen to live music? Time Out keeps you up to date on local happenings. Let's party !

Special events

► Through mid-December :
Gourmet Festival
Cuisine by Guy Martin of
the Grand Véfour, a
Parisian restaurant
on the menu at Bar'tô,
Guanahani Hotel, Grand
Cul de Sac.

Live Music

► Every Sunday
Sunset Beach party Mixed
by Patris Gero (DJ resident
Strand) & sunset party at
3:30 pm at Dô Brazil,
Gustavia
► Every evening
Live music every evening
with Naia Keté, 9:30pm, La
Plage, St. Jean
► Through December 15
Adams Falcon, from 9pm to
midnight, Bete A Z'Ailes,
Gustavia
► Friday December 4
REGGAE SESSION with
Papagayo & Guests: Vince
& Miguel Dec 4, for dinner
at 7:30pm, Do Brazil
Restaurant, Gustavia
► Sunday, December 6
Brazil party at Nikki Beach
Live jazz music every Friday
during dinner. Restaurant
Le Gaïac, Toiny.

Night Club

- Yacht Club, Gustavia
- Eleven 12, Gustavia
- The Strand Supper Club
- Hot Spot Café, Lurin

Let's Party

► Friday December 4
International DJ at the
Strand Supper Club
► Friday and Saturday
Crazy weekend at Ti St
Barth, Pointe Milou
► Friday, December 4
Latino evening at Eleven 12,
Gustavia
► Saturday, December 5
DJ Ping & Pong at Eleven

12, Gustavia
► Tuesday December 8
Woodstock evening, with
Show Girls at Ti St Barth,
Pointe Milou
► Wednesday December 9
Emergency Party at Ti St
Barth, Pointe Milou
► Wednesday December 9
So Overkitch 70-80-90 at the
Strand Supper Club
► Thursday December 10
Lady's Night at the Strand
Supper Club

Fashion Show

► Every Tuesday
6:30pm: Fashion show by
the pool, from the boutique
at the Isle de France,
Flamands
► Every Evening
Fashion show at the Yacht
Club, 11pm.

Exhibitions

► Through December 29
Dominique Rousserie at the
Serenio
► Through November 18
Marco Glaviano & Michel
Perez, photos at
TomBeachArtStudio,
► November 19 to Dec 8
Philippe Chancel, Valérie
Weil photography at
TomBeachArtStudio,
► November 15 to Dec 18
Raimundo Figueroa "It's All
About You, Eden Rock
Gallery, St Jean
► The Water/Bodies exhibit
kicks off on December 21,
2009 at the Eden Rock
Gallery, St Jean

► Permanent exhibits

• Works by Cyrille Margarit
at Nikki Beach, St Jean
• Paintings by Suzanne Mac
Nally, Les Artisans,
Gustavia
• Photography by Wolfgang
Ludes, Jean Philippe Piter,
Antoine Verglas at Clic
Bookstore and Gallery,
Gustavia.
• Tony Caramanico at Clic

Excellence des Sens
by Christophe Marchesseau
DEEP TISSUE - HOT STONE
GYROTONIC® , ICOONE®
SPA COUR VENDÔME - GUSTAVIA
0590 29 48 10 available on location
www.excellencedessens.com

Bookstore and Gallery,
Gustavia.
• Jean Verrechia at Clic
Bookstore and Gallery,
Gustavia.
• Alain le Chatelier, Les
Artisans, Gustavia
• Dave Stevenson, Les
Artisans, Gustavia
• Group show at Pipiri
Palace, Gustavia
• Zaza Noah at Bar'tô
Restaurant, Guanahani
Hotel Grand Cul de Sac
• Rose Murray, Comptoir du

Cigare, Gustavia
• Sculptures by Timothy
Holmes, Comptoir du
Cigare, Gustavia
► Artists' Collections
- Pompi, Petit Cul de Sac
- Didier Spidler, Gustavia
- Hannah Moser, Cul de Sac
- Mitchell Summer, Toiny
► Art Galleries
- To-b.art galerie, Gustavia
- Pipiri Boutique, Art
Gallery
- TomBeachArtStudio,
- Clic Gallery, Gustavia



Private Night Club
La pointe - Gustavia 97 133 St Barthélemy

- Fine music
- Champagne lounge
- Trendy ambiance

The *Eleven 12*
organise your own
private night
For reservation, info
or private hire
please contact Nelly
06 90 618 577

• Open every nights
from 11pm to 4 am
Closed on Tuesdays

SEEN IN ST BARTH



Standing-room-only for The Count of Bouderbala when performed in French last Thursday and Saturday in Saint Barth. Fewer people attended the English-language version on Friday, which is a shame as this stand-up artist who shares his time between Paris and the comedy clubs of New York was worth seeing.



The first Christmas songs of the season: a "Chanté Nwel" was held on Saturday, November 28 at The Wishing Well restaurant in Flamands. Flamands. Pronounced "Shantay Nwell," this Creole phrase literally means "Singing Christmas (carols)."



Skip and Judy Kapanka carving a traditional Thanksgiving turkey in Pointe Milou.

La Langouste
HÔTEL BAIE DES ANGES

Michel and his staff are happy to welcome you to their pool-side restaurant for lunch & dinner.

*Lobsters Fresh From The Tank
100 g for 6,⁵⁰ euros*



Hôtel Baie des Anges • Flamands • 0590 27 63 61



Diana Deutsch wishes Tim Thornton a happy birthday at Andy's!



Welcome & Happy Anniversary! Manhattan residents Anita and Frank Glasgow celebrated their 25th wedding anniversary during their first trip to Saint Barth.

WIMCO VILLAS

THE SOURCE FOR VILLA RENTALS AND DISTINCTIVE HOTELS
IN THE CARIBBEAN AND EUROPE SINCE 1983

EXCLUSIVE VILLA RENTAL REPRESENTATIVE OF **SIBARTH**

270 private villas in St Barts and agents who know them intimately.



St Barts: 001 401 849 8012 • US: 800 449 1553
info@wimco.com



Forbes.com
Best of the Web



Fortune Top 5
Villa Companies

■ At your services

Robb

Certified Masseur
North Thailand

Thai Traditional
Thai Foot Reflexology
Asian Combination (Deep)
Swedish



Home Service

(+59) 06.90.59.36.57 - robbmassage@gmail.com

Yoga - Aquaclass - Pilates - Fitness
by International Certified Coach

Team **06 90 64 95 61**
AT THE *Top*

06 90 46 40 04

Massages - Energetic Massage - Deep Tissue
Body Care - by professional

WANDA COIFFURE

**HAIR DRESSING
SALON**

Kerastase
L'Oréal



GUSTAVIA - 0590 27 78 62

Kiki-e-Mo
Italian Style

CATERER - DELI - RESTAURANT

OPEN DAILY 9am-9pm, TUESDAY 9am - 7pm

Route de St Jean - 05 90 27 90 65 - kikiemo@wanadoo.fr

**TENNIS
OLIVIER**

Tennis instructor
with Amandine & Franck

Provided
Balls and Rackets

Speak English, Deutch & French

06 90 433 133 or 05 90 520 892
tennis.sensation@gmail.com

■ Puzzle  www.sudokustar.fr

There's no math involved. The grid has numbers, but nothing has to add up to anything else. You solve the puzzle with reasoning and logic. It's fun. It's challenging. It's addictive! "Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 through 9." That's all there is to it. (Solution page 23)

			8	5				4
	7		1					
	3	5		4		1		
1						4	9	
	8			6			2	
	6	3						5
		7		2		6	5	
					9		8	
3				1	5			



St-Barth
WEEKLY

Published by "Le Journal de Saint-Barth" ISSN-1766-9278

Ph. : 05.90.27.65.19 Fax : 05.90.27.91.60

stbarthweekly@wanadoo.fr

Director & layout : Avigaël Haddad
Chief Editor: Pierrette Guiraute,
Translation : Ellen Lampert Greaux,
Photographe : Rosemond Greaux
Impression : Daily Herald

Stay in touch
**WHEREVER YOU ARE
EVERY FRIDAY AT
www.stbarthweekly.com**

Solution

Check
the solutions

7	4	6	5	9	8	3	2	3
2	8	3	6	7	4	6	1	5
2	5	1	3	2	3	4	7	6
5	1	8	4	6	2	3	9	7
3	2	7	1	6	5	6	8	4
6	9	4	3	8	7	2	5	1
8	7	1	9	4	6	5	3	2
9	6	5	2	3	1	4	7	8
4	3	2	7	8	5	1	6	9

Classified ads

Real Estate

Incredible offer/estate sale:
St. Jean, overlooking the bay and Eden Rock. Property with two independent bedroom suites, open ocean views, garden, parking, approximately 850 square meters of land. Price: 1.7M€ - Tel: 05 90 27 89 83 or info@barthome-sbh.com

For Sale: This villa is situated on the hillside of Flamands and has an amazing ocean view. It encompasses 2 apts on the first floor with 1 bedroom each and on the 2nd floor 1 apartment with 2 bdrs and 1 bath. Perfect for yearly rental with a good return.

Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

For Sale: This beautiful 4 bedroom villa situated in Pointe Milou offers expan-

sive views across the north-western side of St. Barth including sunset views. Very good rental history. Not to be missed!

Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

For Sale: This charming 5 bdr villa was recently refurbished in St Jean. The main large deck with pool overlooks the hillside and offers a distant view of the airport. The villa features 3 levels in three separate pavilions. The layout makes it perfect for rental, generating great revenues.

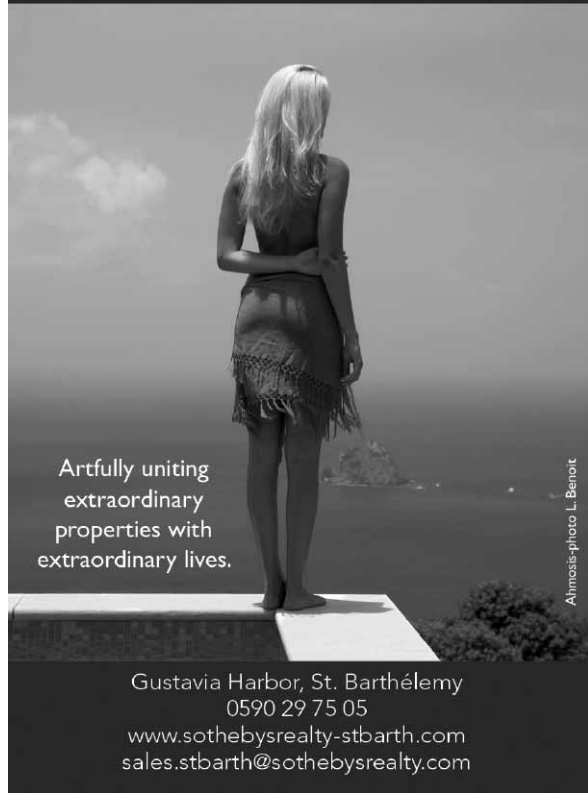
Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

Looking for ...

181- Professional couple on St Barth for 15 years, is looking for housekeeper manager work. Call. : 06 90 53 10 86 - email : lesmorganes.detoil@laposte.net

St. Barth
Properties

Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY



Artfully uniting extraordinary properties with extraordinary lives.

Gustavia Harbor, St. Barthélemy
0590 29 75 05
www.sothebysrealty-stbarth.com
sales.stbarth@sothebysrealty.com


Almeida-photo L. Benoit

Emergency numbers

Shipping rescue		05 96 70 92 92
Gendarmerie		05 90 27 11 70
PAF / airport & port police		05 90 29 76 76
Hospital		05 90 27 60 35
Fire dept.		18 / 05 90 27 66 13
Doctor on duty		05 90 27 76 03
Pharmacy	Aéroport	05 90 27 66 61
	Gustavia	05 90 27 61 82
	Saint Jean	05 90 29 02 12

Useful numbers

Tourism office		05 90 27 87 27
Harbour		05 90 27 66 97
Boat company	Voyager	05 90 87 10 68
Airlines company	Winair	05 90 27 61 01
	St-Barth Commuter	05 90 27 54 54
	Air Caraïbes	05 90 27 71 90
	American Airlines	00 599 54 52040
Taxis	Gustavia	05 90 27 66 31
	Saint-Jean	05 90 27 75 81
Town Hall		05 90 29 80 40
EDF (electricity company office)		05 90 29 80 81
Water system		05 90 27 60 33
Post office	Gustavia	05 90 27 62 00
Marine Reserve		06 90 31 70 73
Catholic church	Sunday 8:30am Gustavia	05 90 27 95 38
Anglican church	Sunday 9am.	05 90 29 74 63
Evangelical church	Gustavia Sunday 9am	



SIBARTH
REAL ESTATE

Villa DML :
Unfinished villa in Petit Cul-de-Sac, with building permit for 3 bedrooms and pool. Sold as is. **890,000€**

Apartment ROK :
One-bedroom apartment in residence with pool close to Gustavia. Lovely seaview. **440,000 €**

Land TE02 :
0.264 acre-parcel of land in Corossol, with building permit for a 3-bedroom villa. Quiet environment, panoramic view on the sunset, the Caribbean sea and Gustavia harbor. **1,500,000 €**

"La Maison Suédoise"
rue Fahlberg - Gustavia - 97133 St Barths
Tel: (+ 590) 590.29.88.91
estates@sibartherealestate.com
www.sibartherealestate.com

THE PURE SPIRIT OF ST BARTH



Dõ Brazil

RESTAURANT

LIVE MUSIC

PAPAGUYO & GUEST
VINCE & MIGUEL
"REGGAE SESSION"
DEC. 4TH FOR DINNER
@ 7:30PM

EVERY SUNDAY
SUNSET BEACH PARTY
MIXED BY PATRIS GERO
(DJ RESIDENT STRAND & SUNSET PARTY)
@ 3:30PM



Shell Beach - Gustavia - Reservation: 0590 290 666

Ouvert tous les jours de 10h à 23h / Open every day from 10am to 11pm